

Mars 2023

N° 8



AJIC — ASSOCIATION JUMELAGE ILVESHEIM-CHÉCY

La Gazette

Nouvelles du jumelage

Le mot de la Présidente



Nos projets pour 2003 promettent de riches rencontres, vous le verrez dans les articles suivants. Cette année a démarré en fête à Ilvesheim avec le Carnaval traditionnel, qui a repris alors qu'il n'avait pu avoir lieu depuis plusieurs années et que les villes environnantes n'ont pas encore souhaité les reprendre. Philippe Coutellier a pu s'y rendre et nous

en a rapporté de belles images. Grand merci à lui !

En mars, le collège recevra des jeunes d'Ilvesheim et Feudenheim (ville voisine où se trouve le "collège" de secteur), puis nos collégiens partiront à leur tour découvrir Ilvesheim et ses environs. Nous nous réjouissons que ces échanges de jeunes soient portés par les professeurs et le collège, pour poursuivre ceux que le jumelage avait organisés les années avant COVID.

En mai, pour le week-end prolongé de l'Ascension, nous recevrons nos amis d'Ilvesheim, avec de nouvelles découvertes et un concert ouvert à tous qui, nous l'espérons, fera connaître plus largement aux Caciens le jumelage et son apport culturel.

D'autres rendez-vous sont pris au cours de l'année ; vous les retrouverez en page 2 de cette Gazette. Si vous êtes intéressés par nos actions et n'êtes pas membres de notre association, n'hésitez pas à nous contacter, à titre individuel ou associatif ; nous souhaitons développer d'autres échanges entre nos villes et sommes "ouverts" à toutes les propositions.

Claudine Grobol, Présidente du Jumelage Chécy-Ilvesheim

Assemblée générale : Le conseil d'administration s'étoffe

L'assemblée générale de l'Association de Jumelage Ilvesheim-Chécy a eu lieu le 24 janvier dernier.

Après un hommage rendu à Jacqueline Chorand, récemment décédée, le rapport d'activité de l'année 2022 a été le reflet d'une année riche en événements, et de la reprise des rencontres après la pandémie (avec notamment deux rencontres franco-allemandes, à Ilvesheim à l'Ascension, et en Bourgogne en novembre).

Le rapport financier présenté par notre trésorier a témoigné de la bonne santé de nos comptes.

Enfin, de nombreux projets sont présentés pour 2023 (voir au bas de la page suivante).

Et comme preuve supplémentaire du dynamisme du jumelage, 4 nouvelles personnes étaient candidates pour intégrer le conseil d'administration, et ont été élues à l'unanimité.

Le conseil d'administration compte donc désormais dix personnes. Lors de sa première réunion, il a procédé à l'élection du Bureau, et a reconduit dans leurs fonctions Claudine Grobol (Présidente), Philippe Coutellier (Secrétaire), Michel Slimani (Trésorier), Robert Durand (Trésorier adjoint).

Philippe Coutellier





Siège Social : Mairie de Chécy
Place du Cloître
45430 CHÉCY

jumelage.checy-ilvesheim@orange.fr
☎ : 02 38 91 11 10

Présidente : Claudine Grobol
Trésorier : Michel Slimani
Trésorier adjoint : Robert Durand
Secrétaire : Philippe Coutellier

L'Allemagne à 1h45 de Paris

On s'était tellement habitué à aller à Ilvesheim par l'autoroute, qu'on en avait presque oublié qu'il existe d'autres moyens de se déplacer.

Je viens d'en faire l'expérience : Encore à Paris à 13h10, et déjà à 14h57 à Saarbrücken, en Allemagne !

L'arrivée à Mannheim était à 16h17, soit 3h07 de trajet seulement. Depuis Orléans, il faut compter environ 5h30 de trajet, selon les trains, soit bien moins que par notre autoroute habituelle.

Le tout dans d'excellentes conditions de confort, et pour un prix abordable: A partir de 50 euros l'aller pour un achat en avance.

Plusieurs relations quotidiennes sont proposées, autant par des TGV "Euroduplex" (à deux étages) que par des "ICE" allemands.

Une solution à ne pas oublier pour de prochains voyages à Ilvesheim.

Philippe Coutellier



Chécy : Concert de musique traditionnelle par le quatuor "InAuditis"

Quatre musiciens allemands offriront un concert dans l'église de Chécy, pendant la venue des invités d'Ilvesheim, à l'Ascension

L'initiative est d'Angela Holzschuh, originaire d'Ilvesheim, et désormais professeure de musique à Weilheim, en Bavière. Elle avait à cœur de se produire un jour à Chécy, avec l'ensemble "InAuditus" (qui donne de nombreux concerts de qualité en Allemagne).

La venue d'une délégation d'Ilvesheim à l'Ascension nous a donné l'occasion de lui proposer de jouer à Chécy, comme elle l'avait rêvé.

Ainsi, le quatuor formé de Marion Bücher-Herbst (soprano), Steffen Bucher (piano), Nikolaus Bucher (violoncelle) et Angela Holzschuh (harpe) proposera un programme de chants et airs traditionnels du Moyen-Âge et de la Renaissance.

Notez bien cette date dans vos agendas : Ce sera le vendredi 19 mai, à 19h00 à l'église de Chécy

Philippe Coutellier



Nos projets :

Un échange de collégiens a lieu au printemps 2023.

Une délégation d'Ilvesheim est invitée à l'Ascension 2023, toute association intéressée peut s'y joindre dans la limite des places disponibles. N'hésitez pas à nous contacter !

Un concert sera donné par des musiciens allemands le 19 mai à 19h00 à l'église.

Le club de football participera à Ilvesheim à "l'Inselcup" les 15 et 16 juillet (jeunes U19).

Réflexion collective en cours dans nos deux villes sur le thème des énergies renouvelables.

Un petit-déjeuner allemand est envisagé pour les seniors.

Participation à la fête des associations en septembre.

Dernière minute : Si vous souhaitez recevoir un invité d'Ilvesheim à l'Ascension, contactez-nous !

Ilvesheim : Des sculptures remarquables

Heinrich Vetter (1910—2003) est un personnage important de l'histoire d'Ilvesheim. Fils d'entrepreneurs de Mannheim et chef d'entreprise lui-même, il a résidé à Ilvesheim. Il a fondé la "Fondation Heinrich-Vetter" afin de promouvoir les intérêts de l'église, de l'art, de la culture, de la science, de la société, du sport et des coutumes.

Passionné de peinture et de graphisme, son intérêt pour la sculpture ne s'est révélé qu'à la fin des années 1960. En 1968, il fit installer la première œuvre dans son propre jardin, la sculpture en marbre "Female Torso" du sculpteur Gerd Dehof de Mannheim. Puis selon ses intuitions et ses goûts du moment, il acquit d'autres œuvres, ce qui lui permit, ce faisant, de soutenir des artistes régionaux.

Heinrich Vetter a également choisi des œuvres de grands sculpteurs, tels que Norbert Kricke ou Alf Lechner, pour les installer dans le jardin de sa maison d'Ilvesheim. Peu à peu, plus de 100 œuvres furent réunies, dont certaines rendues accessibles au public de son vivant. Cela comprenait celles aujourd'hui installées chemin Heinrich-Vetter à Ilvesheim, ainsi qu'à Mannheim, dans des lieux publics, au Luisenpark, et au musée d'Arts (Kunsthalle).

Il a fait don à la commune d'Ilvesheim du terrain des numéros 2 à 6 de la rue Goethe, au bord du canal, pour qu'il y soit construit une maison de retraite médicalisée et une résidence pour seniors, puis a cédé onze œuvres d'art à ces établissements de soins pour personnes âgées.

Sur le terrain de sa maison (aujourd'hui le siège de la fondation Heinrich Vetter, au 11 rue Goethe), 40 sculptures et œuvres d'art plastique sont restées, et peuvent être admirées sur rendez-vous, pour les scolaires et les groupes dans le cadre de visites guidées. Le reste du temps, le jardin est un espace réservé aux résidents de la maison de retraite Régine Kaufmann.

Un patrimoine remarquable donc, à ne pas manquer, à l'occasion d'une prochaine visite à Ilvesheim.



*Philippe Coutellier
Photos et informations transmises
par Antje Geiter*



Visite d'écologistes de la Schloßschule



Archimède de Karl-Heinz Krause



Le parc devant la villa d'Heinrich Vetter



Sculptures de Karl-Heinz Krause



Visite guidée par Hartwig Trinkaus



Le parc des sculptures



Ilvesheim : Le Carnaval, "L'île qui rit"

La folie du carnaval s'est à nouveau emparée d'Ilvesheim le dimanche 19 février !

Le journaliste de Mannheim a décrit la situation avec beaucoup d'humour : "Nous sommes en 2023, la région métropolitaine subit l'annulation des défilés du carnaval. Toute la région ? Non ! Une ville sur le Neckar peuplée d'indomptables fous résiste, tout comme les héros de bande dessinée Astérix et Obélix l'ont fait autrefois".

Près de 20 000 spectateurs ont assisté au premier carnaval d'Ilvesheim depuis la pandémie, organisé sous le nom de "Lachende Insel" (l'île qui rit). Une foule dense, joyeuse et motivée puisque les spectateurs participaient parfois d'eux-mêmes, à l'image de cette farandole improvisée (photo en bas à gauche).

Car le spectacle était autant sur les trottoirs que dans le cortège. Maisons décorées, déguisements originaux ou loufoques, fêtes privées en bordure du défilé, et toujours cette bonne humeur communicative au cri de ralliement de "Ahoi" ... Traditionnellement, le cortège lance des friandises vers la foule, à la grande joie des enfants.

Le comité de jumelage d'Ilvesheim a participé au défilé. Sous le thème des "60 ans du traité de l'Elysée", dix personnes (dont moi-même, seul cacienn présent) ont défilé avec des déguisements évoquant la France, et notamment D'Artagnan, Paul Bocuse et Mireille Mathieu (photo en bas à droite)... Les friandises lancées par le jumelage étaient très judicieusement des madeleines, et des chocolats de marque "Merci".

En tout, 66 groupes ont pris part au défilé, essentiellement des associations ou clubs sportifs d'Ilvesheim et de la région.

Le Maire Andreas Metz (photo en haut à droite) accompagné de quelques invités officiels saluait le défilé depuis le balcon de la mairie. Ils m'y ont chaleureusement invité à la fin du parcours. Andreas Metz s'est réjoui de voir les associations participer.

Le carnaval ne se résume pas à un défilé le dimanche, c'est une fête qui dure plusieurs jours. Certains ont participé à des soirées costumées ou officielles, parfois tous les soirs pendant plusieurs jours, à Ilvesheim ou dans les communes voisines.

Alors, je n'ai qu'un conseil à vous donner : Si l'occasion se présente, ne manquez surtout pas d'y assister ou d'y participer !

Philippe Coutellier

